



LEGISLAȚIE ROMÂNIA

Portal legislativ actualizat din surse publice oficiale

VERSIUNE INFORMATIVĂ PENTRU CONSULTARE

ACORD nr. 0/1969

ACORD

În vigoare

EMITENT

Consiliul de Stat

PUBLICARE

Buletinul Oficial

ULTIMA VERIFICARE

27 mai 2026, 18:26

SURSA OFICIALĂ

<https://legislatie.just.ro/Public/DetaliiDocument/26916>

Document generat informativ din surse publice oficiale. Nu înlocuiește Portalul Legislativ - legislatie.just.ro.

Cuprins

1. Articolul 1

2. Articolul 2

3. Articolul 3

4. Articolul 4

5. Articolul 5

6. Articolul 6

7. Articolul 7

8. Articolul 8

9. Articolul 9

10. Articolul 10

Articole

Articolul 1

Cele doua părți contractante vor facilita dezvoltarea cooperării culturale între cele doua popoare pe baza respectării suveranității naționale, neamestecului în afacerile interne ale celeilalte tari, al egalității în drepturi și în conformitate cu legile în vigoare ale fiecărei tari.

Articolul 2

Cele doua părți contractante: - vor proceda la schimb de experienta în domeniul științei, învățămîntului, literaturii și artelor; - vor facilita dezvoltarea relațiilor între universități, instituții de învățămînt superior, precum și institute științifice și de cercetări din cele doua tari; - vor incuraja prin intermediul statului vizite reciproce de tineri absolvenți universitari, de savanti, profesori și personalități din domeniul artelor și literaturii; - acordarea, prin intermediul celor două guverne și în măsura posibilităților, de burse de studii și specializare cetățenilor celeilalte tari.

Articolul 3

Cele doua părți vor facilita schimbul de reviste, publicații științifice și cărți care tratează despre economia, geografia, istoria, cultura și organizarea celuialt stat, pentru a fi folosite în publicații sau pentru redactarea capitolelor din manualele școlare.

Articolul 4

Cele doua părți contractante vor incuraja colaborarea în domeniile literaturii, teatrului, muzicii, cinematografeiei, artelor plastice, precum și în diferite alte domenii ale culturii și vor facilita schimburile de expoziții artistice.

Articolul 5

Cele doua părți contractante vor stimula colaborarea între muzee, biblioteci și instituții culturale prin:

- a) organizare de vizite reciproce de artiști, în grupuri sau individual;
- b) schimb de specialiști de diferite profesii în domeniul artelor decorative, biblioteci, arheologie și arhitectura;
- c) traducerea de opere alese, din domeniul artelor, culturii și știintelor, în limba celeilalte tari, precum și schimb de opere cunoscute, de reproduceri de manuscrise pe baza acordului dintre instituțiile interesate și cu respectarea legilor în vigoare din cele doua tari.

Articolul 6

Părțile contractante vor facilita colaborarea directă între agențiile de presă, radiodifuziunile și televiziunile celor două țări, precum și vizitele de ziariști.

Articolul 7

Cele două părți contractante vor favoriza dezvoltarea sportului și turismului între cele două țări.

Articolul 8

În scopul aplicării dispozițiilor prezentului acord, reprezentanții celor două țări vor stabili programe periodice conținând acțiunile și schimburile de realizat, precum și condițiile de organizare și finanțare. Îndeplinirea în detalii a prezentului acord va rămâne în competența organizațiilor și instituțiilor corespunzătoare din cele două țări.

Articolul 9

Toate problemele ridicate de punerea în practică a prezentului acord vor fi reglementate pe cale diplomatică.

Articolul 10

Prezentul acord va fi ratificat în conformitate cu legislația fiecărei părți contractante și va intra în vigoare la data schimbului instrumentelor de ratificare. Prezentul acord este încheiet pentru o perioadă de 5 ani, reinnoindu-se automat prin tacită reconducție pe aceeași perioadă, atita timp cât una din părțile contractante nu va aduce la cunoștința celeilalte părți în scris și cu 6 luni înainte de expirarea acordului, dorința sa de a-l rezilia. Drept pentru care plenipotențiarilor celor două părți contractante au semnat prezentul acord și l-au întarit cu sigiliile lor.

Întocmit la București, la 24 ianuarie 1969, în două exemplare în limba franceza. -----